

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 23. grudnia**7:30 †† Rozalia i Władysław Żurakowski oraz zmarli
z rodziny Żurakowski i Boroń [córka z rodziną]**Wtorek, 24. grudnia**20:00 *Pasterka Rodzinna*24:00 *Pasterka***Środa, 25. grudnia** *Uroczystość Narodzenia Pańskiego*

8:00 O bł. Boże dla Zgromadzenia Zmartwychwstańców

9:30 For God's blessing on the parishioners of St. Stan's
Parish11:00 O bł. Boże dla chorych, samotnych, niepełno-
sprawnych i starszych naszej parafii

12:45 O bł. Boże dla dzieci i młodzieży naszej parafii

Czwartek, 26. grudnia *św. Szczepana, pierwszego męczennika*

9:00 † Tadeusz Zychowicz [żona]

11:00 O zdrowie i bł. Boże dla Haliny i Józefa Kuś w 35-tą
rocznicę ślubu [dzieci]**Piątek, 27. grudnia** *św. Jana, apostoła i ewangelisty*7:30 † Albin Wypyszyński w 10-tą rocznicę śmierci
[Teresa z rodziną]

18:30 † Edmund Angielczyk [żona]

Sobota, 28. grudnia *świętych Młodzianków, męczenników*

7:30 O bł. Boże dla Tomasza i Danielle [Mama]

**Liturgia Niedzieli – Świętej Rodziny Jezusa,
Maryi i Józefa**

17:00 †† Stefania i Stefan Rał [M.A. Karczmarczyk]

Niedziela, 29. grudnia8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

9:30 † Józef Książdźna [żona i córki]

11:00 †† Feliks Draus w 20-tą rocznicę śmierci oraz zmarli
rodzice z obojga stron [żona, dzieci, synowa]

12:45 † Rozalia Wilczyńska [rodzina Pytel]

TACA / COLLECTION:

Dec. 15. grudnia: \$6855.55 Building Fund: \$925

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***Kopertki na rok 2020**

są już do odebrania w sali parafialnej.

2020 Envelopes

are available for pick-up in the Parish Hall.

Ofiary na Rok – 2019 – DonationsOstatni dzień otwarcia biura parafialnego przed końcem
roku to **piątek 20. grudnia**. Wszelkie indywidualne ofiary
na rok fiskalny 2019, powinny być złożone przed tym
terminem (nie dotyczy „tacy” niedzielnej i świątecznej).We inform you that the final day to submit any individual
donations through the Parish Office intended
for the 2019 tax year is **Friday, December 20th 2019**.
Parish office will be closed for the remainder of the year.**Church Bulletin Advertising**Liturgical Publications will be setting up the advertisements
for our church bulletin. The advertising will begin in
February 2020 and supports the bulletin service. Please
support the bulletin and advertise your product or service.
Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.
(Please do not call the Parish Office).**22. – 29. grudnia / December 22nd – 29th 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
22. XII		
17:00	G. Charczuk/E. Węglarz	T. Wołoch
8:00	A. Koper / J. Kopanski	J. Żurek
9:30	R. Armacinski / E. Wrobel	C. Gula
11:00	L. Czaplinski/L. Czaplinski	S. Galus / M. Pielaszek
12:45	E. Olszak / R. Ziemia	K. Pogoda / J. Baranowski
24. XII		
20:00	J. Grzegorzczak/L. Czaplinski	J. Żurek / B. Gut
24:00	R. Wołoch/S. Szarek	C. Gula / D. Pogoda / J. Baranowski / J. Skrzat
25. XII		
8:00	H. Kobel / B. Bratos	L. Prusko / E. Prusko
9:30	K. Elzbieciak / S. Bryl	M. Slivinska / K. Pogoda
11:00	S. Gut / A. Węglarz	E. Pawlowski / L. Czaplinski
12:45	M. Lemanski / G. Charczuk	J. Wiech / S. Galus
26. XII		
9:00	F. Kąsek / R. Ziemia	A. Skrzat / J. Skrzat
11:00	J. Wiech / S. Błędowski	D. Klepa / M. Pielaszek
29. XII		
17:00	G. Charczuk/E. Węglarz	T. Wołoch
8:00	A. Koper / J. Kopanski	J. Żurek
9:30	R. Armacinski / E. Wrobel	C. Gula
11:00	L. Czaplinski/L. Czaplinski	S. Galus / M. Pielaszek
12:45	E. Olszak / R. Ziemia	K. Pogoda / J. Baranowski

Słowo na Niedzielę...

Przygotowujemy się na święto Narodzenia naszego Pana, Jezusa Chrystusa, prawdziwego człowieka z ludzkim rodowodem, a jednocześnie prawdziwego Boga, który powstając z martwych zwyciężył śmierć i grzech. Jego postawnictwo wyraża imię Emmanuel, Bóg z nami. Wiara w Boga wcielonego jest więc nie tylko przyjęciem za pewnik określonej prawdy teologicznej, lecz przekonaniem, że wszechmocny Bóg na zawsze opowiedział się po naszej stronie i że także dziś obdarza łaską i pokojem tych wszystkich, którzy Go szczerze szukają.

Zawiadamiany, że **kancelaria Parafialna będzie nieczynna** od 23. grudnia do 1. stycznia włącznie

Przypominamy, że księża regularnie **odwiedzają chorych** z sakramentami. Prosimy o zgłaszanie **dziś w zakrystii** chorych, którzy chcieliby być odwiedzeni przed świętami.

We remind everyone that our priests regularly visit the sick with the sacraments. Please talk to a priest **after today's Mass** to arrange for a **visit before Christmas**.

Young Adults Faith Formation

Our next meeting will take place TODAY, December 22nd, at 7:30pm. **Schedule for 2020:** January 12th, February 16th, March 15th, April 19th, May 17th, June 14th.

Nowy **Kalendarz Parafialny** na 2020 rok jest już gotowy. Można go nabyć w zakrystii lub kawiarence w cenie \$5 (wyprodukowanie jednego to koszt \$4). Zachęcamy do nabycia - znajdziemy w nim m.in. informacje o wydarzeniach w parafii w Nowym Roku. Okładkę i poszczególne miesiące zdobią zdjęcia z naszej pięknej świątyni.

Życzenia Świąteczne

Wszystkim Parafianom, gościom i odwiedzającym naszą parafię życzymy wesołych, zdrowych i błogosławionych Świąt! Niech nowonarodzony Bóg zagości na stałe w naszych rodzinach – nie tylko teraz, „od święta”, ale niech będzie obecny wśród nas przez wszystkie dni Nowego Roku. *Podnieś rękę, Boże Dziecię, błogosław Ojczyznę miłą... dom nasz i majątność całą... i wszystkie wioski z miastami... a Słowo Ciałem się stało i mieszkało między nami!*

Od września ruszył cykl „**katechez dla dorosłych**” opowiadających o różnych zagadnieniach naszej wiary. Spotkania odbywają się będą w języku polskim w każdy pierwszy piątek miesiąca po wieczornej Mszy świętej. Spotkania prowadzą polscy księża pracujący w naszej Diecezji... i nie tylko. Piąta już katecheza odbędzie się w **pierwszy piątek Nowego Roku, tj. 3 stycznia**, po wieczornej Mszy świętej w sali parafialnej. Temat *Modlitwa w życiu chrześcijanina* przedstawi ks. *Wojciech Kuźma*. Zapraszamy już teraz!

BAZAR 2019

Dziękujemy bardzo serdecznie wszystkim, którzy przyczynili się do sukcesu naszego kolejnego bazaru, w szczególności Paniom i Panom, którzy spędzili cały tydzień przed tym wydarzeniem przygotowując wszystko w sali parafialnej do późna w nocy, a także sprzątając po wszystkim. Dziękujemy wolontariuszom, którzy pracowali w dniu bazaru sprzedając, gotując, sprzątając, licząc... doglądając wszystkiego. Bez Waszej ofiarności Bazar i jego sukces nie byłyby możliwe. Bóg zapłać w imieniu wszystkich parafian! Tegoroczny całkowity przychód na czysto, po odliczeniu wydatków, to \$15,299.67. Dziękujemy również bardzo serdecznie wszystkim parafianom, którzy ofiarowali coś na sprzedaż lub jako nagrodę, a także tym, którzy ofiarowali fundusze. Szczególne podziękowania dla firm, organizacji i osób prywatnych za ich wsparcie:

Super Sausage, Lococo's, Foodland, Fortinos at Eastgate, Roma Bakery, Donna's Fashion, Goldren Grain Bakery, Swiss Chalet, Nella Cutlery, TD Bank, CIBC, Terra Nursery, Pelmen Pierogy, Punjab International, Polfix, Koło Polek, No Frills, Chester Orzeł, Fashion House, Grand Academy, Polish Canadian Federation of Women, Goplana-Wawel, Costco, Dr. Raymond Kanoza, Dr. Bob Zaricznik, Auto Repair Diagnostic, Total Physio, Dr. E. Rajczak, Polimex, Home Hardware, Szpiech Ellis Skibinski, Ela Oleszczuk, Dr. Ewa Gwardjan, Roman Barski Transport, Patel Kumar, Dr. Derek Sorokowski, Martin Mazza, Satellite Flowers, Lakehouse Restaurant, Smith's Funeral Home, Eva's Spa, Staropolskie Delikatesy, Stoney Creek Oral Surgery, Acumen Insurance, Elegant Bathrooms, Consumer Textiles, Expeda Cruise Ship, Interior Decoration, Main Street Pharmacy, Ewa & Jacek Bajorek, Shoppers Drug Mart, Unique Vision Centre, Dr. Margaret Michalec, Yolanda Czyżewski-Bragues.

We thank the above donors for their generous support of our Parish Bazaar this year. **God bless you!**

Informujemy, że **kawiarenka** pozostaje otwarta bez zmian w dzisiejszą oraz przyszłą niedzielę. Zapraszamy!

Rozkład Mszy Świątecznych / Christmas Schedule

Wtorek, 24. grudnia / Tuesday, December 24th
20:00 Pasterka Rodzinna, 24:00 Pasterka
(koncert kolęd ok. godz. 23:15)

Środa, 25. grudnia / Wednesday, December 25th
8:00, 9:30 (ENG), 11:00, 12:45

Czwartek, 26. grudnia / Thursday, December 26th
9:00 i 11:00

Wtorek, 31. grudnia / Tuesday, December 31st
18:30 Msza i Nabożeństwo na Zakończenie Roku

Środa, 1. stycznia / Wednesday, January 1st
10:00 Msza – uroczyst. Świętej Bożej Rodzicielki Maryi
18:30 Nowenna i Msza w int. zbiorowych (uroczystość)

Kolęda 2020

W nowym roku ksiądz proboszcz będzie odwiedzał wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po kolędzie”). W tym roku kolędy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią. Beginning January 3rd, Fr. Michał will be making visits bringing pastoral blessing to the homes of our parishioners, and to meet and get to know them better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Piątek 3. stycznia – Piątek 10. stycznia (Jan. 3rd – 10th)
Stoney Creek / East Mountain

Poniedz. 13. stycznia – Sobota 18. stycznia (Jan. 13th – 18th)
Dolny (Lower) Hamilton

Poniedz. 20. stycznia – Piątek 24. stycznia (Jan. 20th – 24th)
West Mountain / Ancaster

Sobota 25. stycznia – Piątek 31. stycznia (Jan. 25th – 31st)
Wszystkie pozostałe / All others

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy posprząтали i udekorowali nasz kościół na święta. *Bóg zapłać!*

Ogłoszenia Polonijne

Harcerze przeprowadzają coroczny „**Food Drive**” po mszach 15. i 22. grudnia. Jak zwykle będą też kolędować i sprzedawać sianko wigilijne.


ZPwK Gr. 2 serdecznie zaprasza na **Sylwestra** (1015 Barton St. E). Rezerwacje przyjmuje Regina 905-966-6374.

R.C.L. Pl. 315 (Dom Polski) serdecznie zaprasza na doroczny **bal sylwestrowy**. Cena biletu \$100.00. Więcej informacji: 905-544-5968 lub 289-439-1940.

ZNP Gmina 17 w Burlington (2316 Fairview St.) serdecznie zaprasza na **Bal Sylwestrowy** z orkiestrą J. Góra. Pyszna kolacja, bufet o północy, open bar za \$120. Rezerwacja u Romualda 905-320-6281.

Biuro podatkowe w Hamilton poszukuje **recepjonistkę** na okres podatkowy. Doświadczenie w pracy z ludźmi mile widziane. Tel: 905-745-7334.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073


Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com


TOTAL PHYSIO Clinics
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca


BBM
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku


ACUMEN • COMMERCIAL • AUTO
 INSURANCE GROUP • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.



WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474 wniburski@sutton.com
www.HamiltonHomes-For-Sale.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły


AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours. It.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


STRATUS
 BUILDING SOLUTIONS
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES
 Contact us today and discover for yourself
 why owning a Stratus Building Solutions
 franchise is right for you!
 As low as \$1000 - PT or FT
 Your Success is Our Only Business
 mlapinski@stratusclean.com
 416-970-2621 www.stratusclean.com


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


Your Choice Realty Corp.
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236


Dr. Derek Srokowski
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach


denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca
Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!

Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers

905.929.9221
onlydreamhomes@gmail.com

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262


FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com


GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**


JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**


 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator


JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**